



Các câu hỏi thường gặp về vắc-xin COVID-19 ở Oregon

Tài liệu này trả lời những câu hỏi thường gặp nhất chúng tôi đã nhận được từ những người bị khuyết tật.

Câu hỏi 1. Tại sao tôi nên tiêm vắc-xin phòng COVID-19?

Câu trả lời 1. Tiêm phòng là một cách an toàn và hiệu quả để giữ cho bản thân quý vị và những người quý vị yêu thương được an toàn khỏi COVID-19. Quý vị có thể cao nguy cơ nhiễm COVID-19 cao hơn nếu quý vị sống trong môi trường chăm sóc tập thể hoặc có tiếp xúc gần với những chuyên gia chăm sóc chưa tiêm vắc-xin. Quý vị cũng có thể có nguy cơ mắc bệnh nặng cao hơn nếu quý vị có bệnh tiểu đường, ung thư, bệnh tim, béo phì hoặc khuyết tật trí tuệ hoặc phát triển. Vắc-xin sẽ giúp cơ thể quý vị mạnh mẽ hơn để chống lại COVID-19 và bảo vệ quý vị khỏi bị bệnh. Và nếu quý vị bảo vệ bản thân khỏi COVID-19, quý vị cũng sẽ giúp bảo vệ những người xung quanh mình.

Câu hỏi 2. Vắc-xin COVID-19 có an toàn không?

Câu trả lời 2. Tất cả vắc-xin phòng COVID-19 đã được thử nghiệm để đảm bảo vắc-xin an toàn và hiệu quả. Hàng chục nghìn người từ nhiều nguồn gốc, lứa tuổi và cộng đồng, đã tham gia thử nghiệm vắc-xin. Hàng triệu người giờ đây đã được tiêm vắc-xin COVID-19. Quý vị không thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin.

Câu hỏi 3. Những người bị khuyết tật hoặc có nhu cầu y tế phức tạp có tham gia vào các thử nghiệm lâm sàng không?

Câu trả lời 3. Có. Vắc-xin đã được thử nghiệm trên hàng chục nghìn người tham gia có bệnh lý nền nhưng các báo cáo thử nghiệm không nêu cụ thể bệnh lý gì.

Câu hỏi 4. Vắc-xin có thể được tiêm ở vị trí khác ngoài cánh tay không?

Câu trả lời 4. Có. Cần tiêm vắc-xin vào cơ bắp (tức là tiêm bắp). Đối với người trưởng thành, khuyến cáo nên tiêm bắp vắc-xin chủng ngừa định kỳ vào cơ delta (cánh tay trên). Cũng có thể sử dụng bắp đùi trước bên.

Câu hỏi 5. Nếu tôi đang dùng thuốc thì sao? Vắc-xin vẫn an toàn cho tôi chứ?

Câu trả lời 5. Hiện không có dữ liệu về tương tác của vắc-xin với bất kỳ thuốc nào. Các chuyên gia cho rằng vắc-xin an toàn ngay cả khi quý vị đang dùng các thuốc khác. Vắc-xin có thể không tác dụng tốt nếu quý vị đang dùng các thuốc ức chế hệ miễn dịch.

Câu hỏi 6. Nếu tôi có một tình trạng bệnh lý nền thì sao? Vắc-xin vẫn an toàn cho tôi chứ?

Câu trả lời 6. Có. Bất kỳ vắc-xin COVID-19 nào được FDA phê chuẩn cũng có thể được tiêm cho người có các bệnh lý nền không có [chống chỉ định](#) với việc tiêm vắc-xin. Hãy thảo luận với bác sĩ của quý vị nếu có bất kỳ lo ngại cụ thể nào.

Câu hỏi 7. Vắc-xin có bảo vệ tôi khỏi bị nhiễm COVID-19 không?

Câu trả lời 7. Mặc dù mức độ bảo vệ không phải là 100%, tất cả các vắc-xin COVID-19 được phê chuẩn dùng tại Hoa Kỳ đều có hiệu quả cao trong việc phòng ngừa bệnh nghiêm trọng và nhập viện.

Câu hỏi 8. Vắc-xin phòng COVID-19 có những tác dụng phụ gì?

Câu trả lời 8. Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị có thể bị đau ở cánh tay, tại vị trí tiêm vắc-xin. Một số người cũng sẽ cảm thấy mệt mỏi hoặc đau nhức hoặc sốt vài ngày. Điều này không có nghĩa là quý vị bị bệnh. Mà nó có nghĩa là vắc-xin đang hoạt động để giúp cơ thể khỏe mạnh. Hiếm khi gặp các tác dụng phụ nghiêm trọng.

Câu hỏi 9. Vắc-xin có tác dụng như thế nào?

Câu trả lời 9. Các loại vắc-xin cho tế bào của chúng ta biết cách tạo ra một loại protein vô hại. Hệ miễn dịch của chúng ta nhìn thấy các protein và tạo ra các kháng thể sẽ ghi nhớ cách chống lại vi-rút COVID-19 nếu chúng ta bị nhiễm bệnh.

Câu hỏi 10. Tôi đã bị nhiễm COVID-19. Tôi có cần phải tiêm vắc-xin nữa không?

Câu trả lời 10. Có. Chúng tôi không biết khả năng miễn dịch tự nhiên mạnh đến mức nào và kéo dài bao lâu. Ngay cả khi quý vị đã bị bệnh do nhiễm COVID-19, vắc-xin sẽ giúp bảo vệ quý vị khỏi nhiễm cả các biến thể mới. Hãy chờ cho đến khi quý vị bình phục hoàn toàn sau khi nhiễm COVID-19 rồi mới tiêm vắc-xin.

Câu hỏi 11. Tôi có thể tiêm vắc-xin ở đâu?

Câu trả lời 11. Quý vị có thể gọi 211 hoặc 866-698-6155 hoặc kiểm tra [bản đồ định vị vắc-xin](#) để tìm nhà cung cấp vắc-xin gần quý vị nhất. Bản đồ này có 12 ngôn ngữ. OHA có thể cung cấp thông tin ở các định dạng thay thế như các bản dịch, bản in khổ lớn hoặc chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.

Câu hỏi 12. Làm cách nào để biết cơ sở tiêm vắc-xin là có thể tiếp cận được?

Câu trả lời 12. Các nhà cung cấp vắc-xin COVID-19 bắt buộc phải tuân thủ ADA.

Câu hỏi 13. Tôi cần làm gì nếu tôi đến một buổi hẹn và cơ sở không thể đáp ứng các nhu cầu của tôi?

Câu trả lời 13. Liên hệ [Chương trình Thanh tra của OHA](#) bằng cách gọi cho đường dây thông báo theo số 877-642-0450 TTY 711 hoặc gửi email đến OHA.OmbudsOffice@dhsosha.state.or.us

Câu hỏi 14. Nếu tôi không thể rời khỏi nhà thì sao? Làm sao tôi có thể được tiêm vắc-xin?

Câu trả lời 14. Liên hệ với [cơ quan y tế công cộng địa phương](#) của quý vị. Người thụ hưởng Medicaid nên tham khảo ý kiến người quản lý hồ sơ của họ.

Câu hỏi 15. Vắc-xin có giá bao nhiêu? Tôi có cần phải có bảo hiểm không?

Câu trả lời 15. Vắc-xin được miễn phí cho tất cả mọi người. Quý vị sẽ không bị tính phí cho cuộc hẹn hoặc vắc-xin. Quý vị không cần có bảo hiểm y tế để được tiêm vắc-xin, nhưng nếu quý vị có bảo hiểm y tế, hãy mang theo thẻ bảo hiểm. Nhà cung cấp có thể gửi hóa đơn cho hãng bảo hiểm của quý vị để yêu cầu chi trả phí tiêm vắc-xin.

Câu hỏi 16. Tôi có cần mang theo giấy tờ tùy thân để chứng minh việc đủ điều kiện của tôi không?

Câu trả lời 16. Không. Quý vị không cần mang theo bằng chứng về việc đủ điều kiện. Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp giấy tờ tùy thân, nhưng quý vị sẽ không bị từ chối nếu quý vị không có giấy tờ tùy thân.

Câu hỏi 17. Tôi có cần cung cấp số an sinh xã hội để được tiêm vắc-xin không?

Câu trả lời 17. Không. Quý vị không cần số an sinh xã hội.

Câu hỏi 18. Có những gì trong vắc-xin phòng COVID-19?

Câu trả lời 18. Các vắc-xin của Pfizer và Moderna được bào chế từ “RNA,” RNA cho cơ thể quý vị biết để tạo ra một phần vô hại của vi-rút, nhờ đó quý vị sẽ phát triển khả năng miễn dịch. Vắc-xin Johnson & Johnson sử dụng một loại vi rút khiến chúng ta phát triển khả năng miễn dịch với COVID-19. Vắc-xin không thay đổi DNA của quý vị và không chứa vi-rút sống hoặc bất kỳ vật liệu động vật nào.

Câu hỏi 19. Tôi có cần tiêm mũi vắc-xin thứ hai không? Làm thế nào để tôi biết khi nào và đi đến đâu?

Câu trả lời 19. Đối với vắc-xin Pfizer và Moderna, quý vị cần tiêm hai mũi. Quý vị sẽ tiêm mũi thứ hai sau khi tiêm mũi đầu tiên 3 hoặc 4 tuần. Điều quan trọng là quý vị cần phải tiêm cả hai mũi. Phòng khám nơi quý vị tiêm mũi đầu tiên sẽ liên hệ với quý vị để đặt lịch tiêm mũi thứ hai. Vắc-xin Johnson & Johnson chỉ cần tiêm một mũi.

Quý vị sẽ được thông báo loại vắc-xin mà quý vị sẽ được tiêm và hình thức theo dõi mà quý vị cần có nếu phải áp dụng. Quý vị sẽ nhận được bằng chứng về việc tiêm chủng. Hãy cất giữ thẻ bằng chứng tiêm chủng an toàn.

Câu hỏi 20. Tôi phải làm gì nếu bị mất thẻ tiêm chủng?

Câu trả lời 20. Nếu quý vị đánh mất hoặc làm hỏng thẻ tiêm chủng, quý vị có thể sử dụng hồ sơ tiêm chủng làm bằng chứng. Đây là cách lấy hồ sơ (không có thẻ CDC thay thế):

- Hỏi chuyên gia chăm sóc sức khỏe của quý vị, hoặc tìm trên trang web của họ, để tìm hồ sơ tiêm chủng của quý vị.
- Làm theo hướng dẫn trên trang [Các nguồn lực tiêm chủng của OHA](#). Có thể mất 5 ngày để nhận được hồ sơ của quý vị.
- Gọi 211 để được trợ giúp bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh.

Câu hỏi 21. Sau khi tiêm vắc-xin, tôi có thể ngừng đeo khẩu trang và bắt đầu tụ tập lại với các nhóm người không?

Câu trả lời 21. Sau khi được tiêm chủng đầy đủ (hai tuần sau mũi vắc-xin cuối cùng), quý vị có thể ghé thăm trong nhà với những người khác mà không cần đeo khẩu trang hoặc giãn cách. Quý vị có thể vẫn cần đeo khẩu trang ở một số địa điểm.

Câu hỏi 22. Tôi được tiêm chủng đầy đủ và bị suy giảm miễn dịch. Tôi có cần tiếp tục đeo khẩu trang khi ở xung quanh những người khác không?

Câu trả lời 22. Vắc-xin có thể kém hiệu quả hơn ở những người có các tình trạng gây suy giảm miễn dịch hoặc người dùng thuốc ức chế miễn dịch. Mọi người nên thảo luận với chuyên gia chăm sóc sức khỏe về nguy cơ cá nhân của họ căn cứ trên bệnh sử của họ và liệu họ có cần đeo khẩu trang ở nơi công cộng hay không.

Câu hỏi 23. Người hỗ trợ của tôi có thể đưa tôi đi tiêm vắc-xin không?

Câu trả lời 23. Có. Nhân viên hỗ trợ có thể sử dụng thời gian theo lịch thông thường để đưa quý vị đến buổi hẹn tiêm chủng của quý vị. Đối với hội viên Medicaid, có thể có thêm giờ hỗ trợ. Hãy liên hệ người quản lý hồ sơ của quý vị để biết thêm thông tin.

Câu hỏi 24. Tôi có thể có các nguồn hỗ trợ khác ở bên cạnh mình, bao gồm nhưng không giới hạn ở, động vật trợ giúp, thẻ liên lạc, thông dịch viên, v.v hay không?

Câu trả lời 24. Có.

Câu hỏi 25. Người hỗ trợ của tôi có thể được tiêm vắc-xin vào cùng lúc với tôi không?

Câu trả lời 25. Có. Không cần hẹn trước tại nhiều nhà thuốc. Đối với các hội viên Medicaid ở nhà, các nhân viên định hướng vắc-xin của chúng tôi cũng có thể xếp lịch cho cả hai người vào cùng lúc. Hãy gọi 503-890-0491.

Câu hỏi 26. Người hỗ trợ của tôi có thể ở cùng tôi sau khi tôi được tiêm vắc-xin trong trường hợp xảy ra tác dụng phụ không?

Câu trả lời 26. Có. Nhân viên hỗ trợ có thể sử dụng thời gian theo lịch thông thường để ở cùng quý vị sau khi quý vị được tiêm vắc-xin. Đối với hội viên Medicaid, có thể có thêm giờ hỗ trợ. Hãy liên hệ người quản lý hồ sơ của quý vị để biết thêm thông tin.

Câu hỏi 27. Tôi có thể xem thêm thông tin ở đâu?

Câu trả lời 27. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập covidvaccine.oregon.gov (Tiếng Anh) hoặc vacunacovid.oregon.gov (Tiếng Tây Ban Nha). Quý vị cũng có thể gọi 211 hoặc 866-698-6155 để biết thông tin bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

Quyền của Người khuyết tật Oregon, Biết các quyền của quý vị:
<https://www.droregon.org/covid-19-rights>

Trang tài nguyên Biết về các quyền của quý vị ODDS:
<https://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/ODDS%20Resource%20Library/Covid-Medical-Rights-Resources-Sheet.pdf>

Nếu quý vị có lo ngại hoặc khiếu nại, hãy liên hệ [Chương trình Thanh tra của OHA](#) bằng cách gọi cho đường dây thông báo theo số 877-642-0450 TTY 711 hoặc gửi email đến OHA.OmbudsOffice@dhsosha.state.or.us.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.